

| Juan Manuel Peláez

Arquitecto | Architect
Universidad Nacional de Colombia
Medellín/Colombia

PLAZA DE CISNEROS

[PLAZA DE CISNEROS]

GUAYAQUIL_ Históricamente Guayaquil ha sido uno de los sitios más importantes de la ciudad de Medellín. Fue el sector que por su cercanía con la estación del ferrocarril permitió consolidarse como el lugar donde llegaba y salía todo tipo de comercio. La actividad económica del intercambio de mercancías, la plaza de mercado, los cafés y la vida nocturna hicieron de este sector un lugar con mucho carácter urbano. A finales del siglo XIX se empezaron algunas obras importantes de arquitectura y por más de cincuenta años aparecieron edificios como el hotel Montería, la Campana, el Carré, el Vásquez, y pequeñas construcciones con elementos de la arquitectura art decó, casas más sencillas pero igualmente importantes como las que están sobre la calle Amador, hicieron de Guayaquil un lugar con más de cien años de historia.

La ciudad con el paso del tiempo se ha transformado y muchas de las actividades que allí se dieron han sido relegadas a otros sitios o, sencillamente, han desaparecido. Por ello las personas fueron abandonando Guayaquil, pero algunos

edificios y comerciantes aún quedan sobreviviendo al paso de los años. Recuperar un sector tan importante para Medellín permite que la actividad del comercio que existe allí se consolide con más fuerza y parte de su infraestructura física se reutilice y se complemente con otras nuevas.

Un primer paso es recalificar el espacio público y generar una nueva apropiación de las actividades sociales y económicas.

PLAZA DE CISNEROS, BIBLIOTECA, EDIFICIOS CARRÉ Y VÁSQUEZ_ Iniciar un proceso de reactivación social y económica significa establecer nuevos usos complementarios a los existentes para generar un mayor número de personas que habiten el lugar, ya que las ciudades que integran a los diversos grupos sociales determinan una mejor calidad de vida.

El interés primordial del proyecto de la plaza de Cisneros es enmarcar una revitalización de Guayaquil. Este proceso debe ser continuo y combinado con programas cívicos, culturales y de apropiación





GUAYAQUIL_ Guayaquil has historically been one of the most important sites in the city of Medellín. It was the sector that, due to its proximity to the train station, was able to become the center of all kinds of commerce. The mercantile exchange of international activity, the market plaza, the cafés and the nightlife made this sector a place with much urban character. Towards the end of the 19th Century, a number of important architectural projects were begun and, during the next fifty years, buildings such as the Montería Hotel, the Campana, the Carré, and the Vásquez were erected. Also during this period, smaller buildings containing art deco elements and simpler but equally important houses, such as those located on Calle Amador, made Guayaquil a place with more than 100 years of history.

As time passed, the city has transformed and many of the activities that once took place in Guayaquil have transferred to other parts of the city or have simply disappeared. As a result, people were abandoning Guayaquil—but some buildings

and merchants have survived through the years. Renewing a sector of such vital importance to Medellín would allow for the commerce that remains to rebuild with greater strength and for some of the physical infrastructure to be reused and also be complemented by new buildings.

The first step is to reclassify the public spaces and to generate a new appropriation of social and economic activities.

PLAZA DE CISNEROS, LIBRARY, THE CARRÉ AND VÁSQUEZ BUILDINGS_ Beginning a process of social and economic renewal means establishing new uses to complement existing uses in order to generate a greater number of people who occupy the space, because cities that are made up of diverse social groups have a higher quality of life.

The primordial interest of the Plaza de Cisneros project is to create a framework for the revitalization of Guayaquil. This process should be continuous and be combined with civic and cultural programs

and the appropriation of space, as well as the recuperation of the physical infrastructure.

The project currently encompasses 16,000 square meters covering public space and the Carré (Ministry of Education building) and the Vásquez (the Confama building which is being renovated) as well as the EPM Library. This first phase should continue with an urban structure that integrates the projects into other spaces of the area. The important thing is for these acts to stimulate a renewal and consolidate a true urban center that is habitable for all.

PUBLIC SPACE_ The design was developed focusing on spaces with platforms in the interior of the plaza (four spaces at each of the surface's extremities) that offer more intimate places for visitors and the possibility to recreate our mountains as well as to draw attention to the architecture of the Carré, Vásquez and other buildings on Calle Amador. There are also some furnishings for public use by street performers. The most open spaces of the plaza are intended for activities drawing large



del espacio, además de una recuperación de la estructura física.

Actualmente el proyecto es una intervención de 16.000 metros cuadrados que permiten combinar un espacio público con la utilización de los edificios Carré (Secretaría de Educación), el Vásquez (edificio de Confama que está en reconstrucción) y la Biblioteca de EPM. Esta primera intervención debe continuar con una estructura urbana que integre los proyectos a otros espacios del entorno. Lo importante es aprovechar estos hechos como un detonante que reactive y consolide un verdadero centro habitable para todos.

EL ESPACIO PÚBLICO_ El diseño se hizo pensando en espacios con plataformas en el interior de la plaza (cuatro recintos en cada extremo de la superficie), que brinden lugares más íntimos para el visitante y con la posibilidad para ver nuestras montañas. Además, para mostrar la arquitectura de los edificios Carré, Vásquez y las construcciones sobre la calle Amador. Existe un amoblamiento que está

en pequeños espectáculos callejeros. Los espacios más abiertos de la plaza son para actividades con mayor número de personas, como conciertos, y destacar la presencia del paisaje próximo a instalarse para que las personas puedan permanecer allí. En la noche las torres y la superficie se encienden para iluminar el sector.

Las 300 torres, de 22 metros de altura cada una, más los tres mil metros cuadrados sembrados de guaduales, son la construcción de una sombra para el espacio público. Con el paso de los años los guaduales pueden llegar a una altura promedio de 15 metros. Asimismo sobre el andén de San Juan hay sembrados 12 árboles caracolí que alcanzan una altura de 20 metros en 10 años. Los proyectos de espacio público se consolidan en el tiempo.

La administración tiene la responsabilidad de brindarle a la ciudad el buen uso de estos proyectos y crear programas sociales para promover toda clase de actividades.

> FICHA TÉCNICA/TECHNICAL DATA

LOCALIZACIÓN_ MEDELLÍN/COLOMBIA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN_ 2003/2005
PROMOTOR_ ALCALDÍA DE MEDELLÍN (SECRETARÍA DE OBRAS PÚBLICAS)
ARQUITECTO_ JUAN MANUEL PELÁEZ FREÍDEL
ARTISTA_ LUIS FERNANDO PELÁEZ (MEMBER OF THE ROYAL SOCIETY OF BRITISH SCULPTORS)

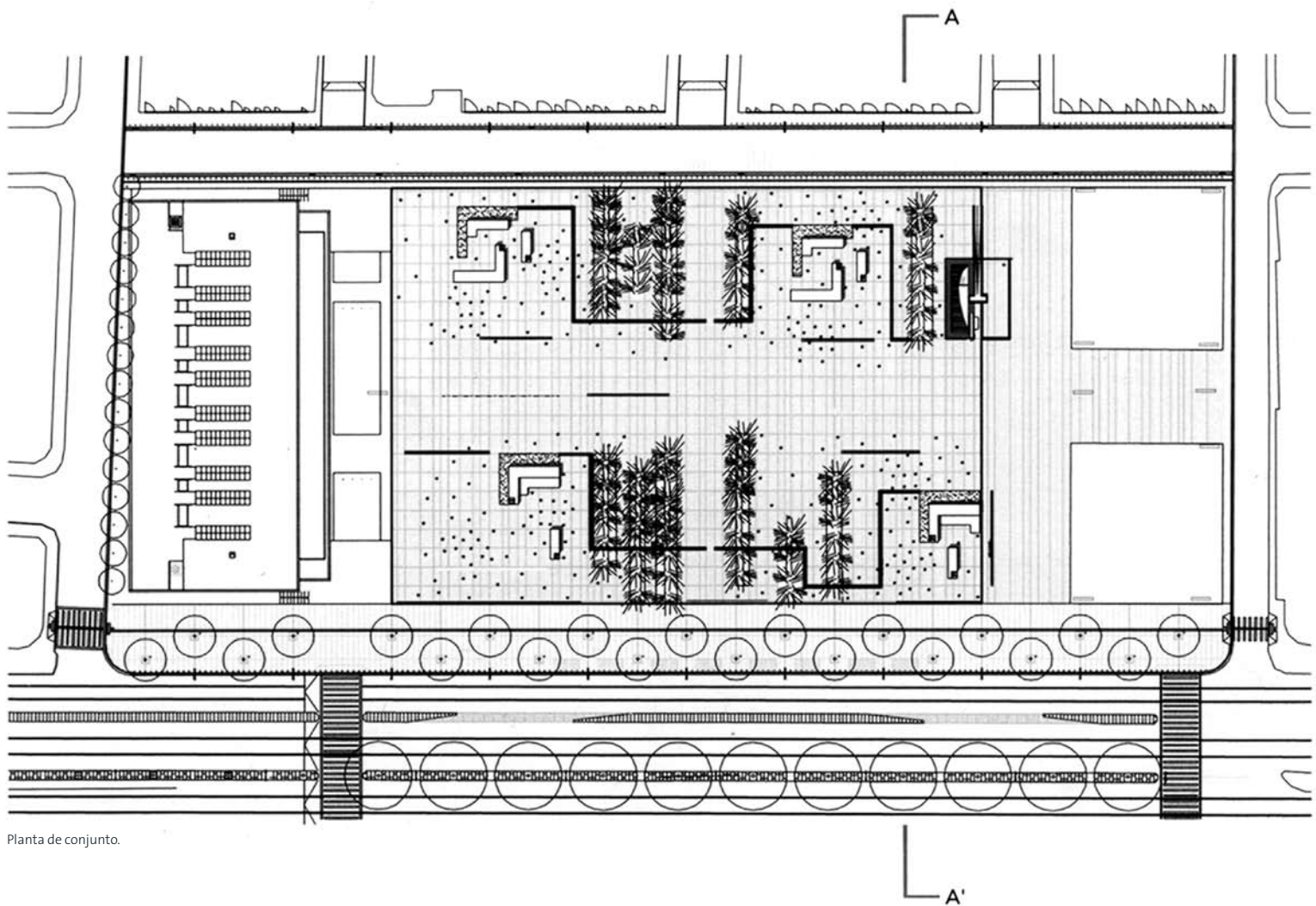
FASE 1/PHASE 1

ARQUITECTO_ RAFAEL VÉLEZ C.
ARQUITECTO_ JUAN ESTEBAN ARTEAGA
ARQUITECTO_ CARLOS PÉREZ
ARQUITECTO_ JUAN PABLO PEREA
ESTUDIANTES UNIVERSIDAD JAVERIANA_ INGRID BARRAGÁN | CARLOS ÁLVAREZ

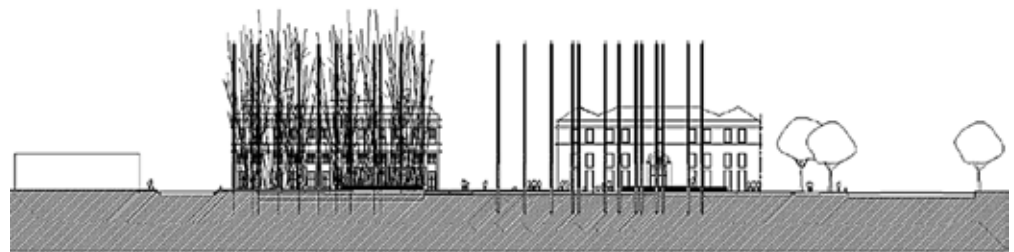
FASE 2/PHASE 2

ARQUITECTA_ MARIA ANDREA DÍAZ
ARQUITECTO_ LEONARDO BOHÓRQUEZ LARA
ESTUDIANTE UNIVERSIDAD JAVERIANA_ ALBA LUCIA CAMACHO

PAISAJISMO_ MESA Y URIBE PAISAJISTAS
ASESOR ESTRUCTURAL_ INGENIERO JAR INGENIERÍA | JAIME ARISTIZABAL
DISEÑO DE ASOLEAMIENTO_ ARQUITECTO JORGE HERNÁN SALAZAR |
ARQUITECTO ALEXANDER GONZÁLEZ | ARQUITECTO ADER GARCÍA
DISEÑO ELÉCTRICO_ ILUMINACIÓN TORRES ISOLUX
ILUMINACIÓN PISO_ ROR INGENIEROS
ÁREA_ 16.000 M²
NÚMERO DE TORRES_ 300
ALTURA_ 22 M.



Planta de conjunto.



Sección transversal A-A'.

crowds, such as concerts, and accentuate the nearby landscape by inviting people to stay there. At night, the towers and the surface are lit to illuminate the area.

The 300 towers, each of 22 meters in height, along with more than 3,000 square meters planted with trees provide shade for the public space. As time goes by, these trees will grow to as high as 15 meters. Also, over the San Juan road, there are 12 Grand Cashew trees, which will grow to 20 meters within 10 years. Public space projects take time to bloom. The administration is responsible for providing the city with the good handling of these projects and with creating social programs to promote a variety of activities. 180

JUAN MANUEL PELÁEZ Nacido en Medellín, en 1969. Cursó estudios de arquitectura en la Universidad Nacional de Colombia y obtuvo un máster en la Escuela Técnica de Arquitectura de Barcelona, en 1996. Su obra ha sido premiada en las bienales más importantes de Latinoamérica.

Born in Medellin in 1969 and completed his architectural studies at the Universidad Nacional de Colombia. He later earned a master's degree at the Escuela Técnica de Arquitectura de Barcelona in 1996. He has received awards in the most important biennials of Latin America.

LUIS FERNANDO PELÁEZ Nacido en Jericó, en 1945. Es escultor y dicta clases en la Universidad Nacional de Colombia. Desde el 2002 pertenece a la Royal Society of British Sculptors. Su trabajo ha estado presente en la XXV Bienal de Sao Paulo (2001) y en América Latina, de las vanguardias a fin de milenio, en Lisboa, en 1999.

Born in Jerico in 1945. He is a sculptor and gives classes at the Universidad Nacional de Colombia. Since 2002, he has been a member of the Royal Society of British Sculptors. His works were featured at the XXV Biennial of Sao Paolo (2001) and in Latin America, as one of the vanguards of the new millennium, in Lisbon in 1999.